

Scheda



CD - IDENTIFICAZIONE

TSK - Tipo modulo	EP
CDM - Codice Modulo	ICCD_EP_4158695779061
ESC - Ente schedatore	AI225
ECP - Ente competente per tutela	ICCD

BC - DATI DI RIFERIMENTO

BCR - Bene culturale	stele funeraria
----------------------	-----------------

PVC - LOCALIZZAZIONE

PVCS - Stato	ITALIA
PVCR - Regione	Friuli-Venezia Giulia
PVCP - Provincia	UD
PVCC - Comune	San Daniele del Friuli
PVCI - Indirizzo	Strada Provinciale 84 (nei pressi di)

IS - ISCRIZIONE**ISE - ISCRIZIONE**

ISED - Definizione	iscrizione
ISEC - Classe di appartenenza	sepolcrale
ISEL - Lingua	ebraico
ISEL - Lingua	italiano
ISEF - Sistema grafico/alfabeto	ebraico
ISEF - Sistema grafico/alfabeto	latino
ISEF - Sistema grafico/alfabeto	numeri arabi
ISEM - Materia e tecnica	a incisione
ISEP - Posizione	al centro

TS - TESTO**TSC - STATO DI CONSERVAZIONE**

TSCC - Stato di conservazione	integro
--------------------------------------	---------

TST - TESTO

TSTT - Trascrizione	(A) רטפנ / ערמ רסו מיהלא ארי / לאפר רב / צפח וועמש כ' / חונ הפ (A) / ה"בצנת / ט"נרתה ונשא א"כ מוי / בוט משב / AI 5 NOV. 1898 / SPIRO / SIMONE GENTILLI / DI ANNI 51 / NEGOZIANTE PROBO / MARITO E PADRE AFFETTUOSO; (B) מ' / ק"מ / המימשה לעת / הלעב תרטע ליה תשא / וועמש תנמלא / צפח רתסא / רי"א שדחל ל' ח מוי / ט"נרתה / AI 17 APRILE 1899 / MORI / STELLINA GENTILLI / D'ANNI 52 / MOGLIE E MADRE ESEMPLARE / SOFFRI RASSEGDATA
TSTR - Traduzione	(A) Qui riposa / l'onorato Šim'on Ḥefes / figlio di Rafa'el / timorato di Dio e alieno dal male / dipartito con un buon nome / giorno 21 Ḥešwan 5659. / Sia la sua anima legata nel vincolo della vita. (B) Pietra sepolcrale / della signora Ester Ḥefes / vedova di Šim'on / una donna forte, corona di suo marito / si è indirizzata al cielo / giorno 8 del mese di Iyyar / 5659.
TSTN - Note critiche	Timorato di Dio e alieno dal male: Gb. 1,1. Una donna forte, corona di suo marito: Prov. 12,4.
TSTI - Tipo di impaginazione	a colonne
TSTE - Numero righe	26
TSTA - Andamento	destrorso

ALE - ALTEZZA DELLE LETTERE

ALEA - Altezza massima	non rilevabile
ALET - Altezza minima	non rilevabile
DT - CRONOLOGIA	
DTZ - CRONOLOGIA GENERICA	
DTZG - Fascia cronologica/periodo	XIX
DTM - Motivazione/fonte	iscrizione
DO - DOCUMENTAZIONE	
FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA	
FTAN - Codice identificativo	FBCEI_0600166
FTAX - Genere	documentazione allegata
FTAP - Tipo	fotografia digitale (file)
FTAK - Nome file digitale	FBCEI_0600166.jpg
CM - CERTIFICAZIONE E GESTIONE DEI DATI	
CMR - Referente scientifico dei contenuti	Perani, Mauro
CMC - Responsabile ricerca e redazione	Spagnuolo, Antonio Giulio
CMA - Anno di redazione	2021
ADP - Profilo di accesso	1

